

LA SEMAINE

30 NOVEMBRE 57
Vol. VIII, No 9 (10c)

À RADIO-CANADA



LOUIS XIV
"Si Versailles m'était conté"



TALLEYRAND
"Le Diable boiteux"



NAPOLÉON
"Le Destin fabuleux de Désirée Clary"

"SI SACHA GUITRY NOUS ÉTAIT CONTÉ..."

Radio-Canada rend hommage au grand comédien, dramaturge et cinéaste français

Radio-Canada présentera, mercredi 4 décembre, de 8 heures à 9 h. 30 du soir, au réseau Français, un *Hommage à Sacha Guitry*, le grand dramaturge français décédé le 24 juillet 1957.

Cette émission spéciale se compose de deux parties : la première, d'une demi-heure, sera réalisée par Madeleine Gérôme et s'intitule *Si Sacha Guitry nous était conté...* Le texte est signé Louis Pelland. C'est une narration dialoguée interprétée par Sacha Tarride, filleul de Sacha Guitry, et par Yvette Brind'A-mour.

La seconde partie de cet *Hommage à Sacha Guitry*, qui commencera à 8 h. 30, et qui sera réalisée par Roger Davelluy, s'intitule *L'Époque Sacha Guitry*.

L'oeuvre

Le texte de cette seconde partie, qui est de Jean Sarrazin, évoquera l'époque qui commence au début du siècle et se termine avec la seconde Grande Guerre. On y entendra, reliés entre eux par le texte, des extraits des quelque cent quarante pièces de Guitry, dont *Les Deux Couverts*, *Mon père avait raison*, *Faisons un rêve*, *Le Nouveau Testament*, *Histoires de France*, des extraits chantés de *Mozart*, une autre pièce de Guitry,

sur une musique de Reynaldo Hahn, ainsi que des extraits de ses oeuvres en prose et de ses souvenirs.

Le texte qui servira de cadre à tous ces extraits des oeuvres de Guitry rétablit le contexte social et artistique dans lequel elles ont été créées; il brosse à larges traits la mentalité de l'époque qu'il évoque en faisant revivre sa substance et son esprit.

Une voix unique

Notons que toutes les oeuvres de Guitry, qui mettent en scène les drames, les déboires ou les joies de leur auteur, ont été conçues et jouées en fonction de lui et de sa voix, qui est unique, et par lui. On peut maintenant se demander ce que deviendront ces oeuvres dramatiques, lorsqu'elles seront interprétées et jouées par d'autres comédiens. Que restera-t-il alors de ses comédies légères... et même de ses tragédies légères? Car la légèreté n'est-elle pas partout chez Guitry, une légèreté sous laquelle, cependant, on retrouve souvent des résonances profondément humaines?

Incidentement, signalons que, comme l'a écrit "Paris-Théâtre", "avant de vivre de sa plume, Sacha Guitry gagnait

sa vie à la pointe de son crayon." En effet, dès son adolescence, il fut un dessinateur et un caricaturiste fort doué, comme on peut en juger ci-dessous par ce dessin qu'il a fait de lui-même.

Le texte de Louis Pelland, qui encadrera quelques extraits des textes de Guitry, enregistrés par lui-même, et



Guitry par Guitry

qu'on entendra au cours de la première partie de l'émission, associe chez ce grand homme le théâtre et l'amour, de même que Guitry écrivain et Guitry comédien. Chez lui, "l'homme professait un égal respect pour chaque moitié de son double métier... N'a-t-il pas refusé l'Académie parce qu'on avait posé comme condition à sa candidature qu'il cessât de paraître sur la scène. Il eut d'ailleurs un mot à ce sujet... comme il en eut en toute circonstance... : "J'ai porté tous les costumes. Les troquer contre un seul? Ce serait un marché de dupes".

La comédie et la vie

Et plus loin, Pelland écrit : "Quant à son métier de comédien, Guitry en était tellement imprégné qu'on pouvait se demander quand il jouait la comédie et quand il ne la jouait pas... Il dira en scène des phrases tellement sincères, des mots tellement "Guitry", qu'on ne peut appeler cela jouer. Et à la ville, l'homme était tellement semblable au comédien qu'on l'eût dit en représentation..."



LA NOUVELLE SAISON DU METROPOLITAN

Samedi 30 novembre, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada, débutera la 26e saison radiophonique du *Metropolitan Opera*. En effet, la première retransmission eut lieu le 25 décembre 1931.

Aïda, toujours appréciée du grand public, sera la première oeuvre à l'affiche. Rappelons un fait souvent oublié : cet opéra en quatre actes, dont le scénario est de l'égyptologue Mariette, fut commandé à Verdi par le Khédive Ismaïl Pacha pour l'ouverture du Théâtre du Caire, en 1871.

Le tragique destin de Aïda et de Radamès, qui seront murés vifs à l'acte final, est trop connu pour qu'on s'attarde à le relater de nouveau.

Notons, à l'intention des personnes qui assisteront à la représentation à New-York, que la décoration date de 1951 et qu'elle est signée Rolf Gérard.

L'orchestre sera sous la direction de Fausto Cleva, l'un des huit chefs attirés du Metropolitan.

Renata Tebaldi, soprano, que les Montréalais ont pu applaudir, cette année, dans le rôle-titre de *la Traviata*, lors du passage de la compagnie dans la métropole, incarnera Aïda. Irene Dalis, mezzo-soprano, Carlo Bergonzi, ténor, et Robert Merrill, baryton, prêteront leur voix à Amnérís, Radamès et Amonasro.

Eugene Onegin de Tchaïkovsky, deuxième opéra de la saison, sera à l'affiche le 7 décembre. Cette oeuvre qui n'a pas été jouée au Metropolitan depuis 1921 sera représentée dans de nouveaux décors de Rolf Gérard et une mise en scène de Peter Brook. Dimitri Mitropoulos dirigera l'orchestre.

La saison 57-58 promet d'être aussi brillante que les précédentes. En effet,

si l'on parcourt la liste des artistes, on y retrouve la plupart des grands noms de l'an passé : Maria Callas, par exemple. De plus quelques nouveaux talents ont été engagés.

Parmi les différents opéras qui seront chantés, on relève les titres suivants : *Carmen* de Bizet, *Orfeo ed Euridice* de Gluck, *Faust* de Gounod, *Don Giovanni*, *Le Nozze di Figaro* de Mozart et, surtout, *Vanessa*, du compositeur américain Samuel Barber, livret de Gian-Carlo Menotti, dont ce sera la première mondiale.

Comme par les années passées, Roger Daveluy réalisera ce programme consacré à l'audition des oeuvres lyriques retransmises directement du *Metropolitan Opera*. Pendant les entractes, des experts donneront leur avis sur l'oeuvre à l'affiche, selon une tradition de longue date, à Radio-Canada.

• Une "Sonate" d'Erwin Marcus

La dernière oeuvre du compositeur Erwin Marcus, une *Sonate* pour piano, est au programme du *Récital du dimanche matin*, le 1er décembre, à 10 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

L'artiste invitée à cette demi-heure est la pianiste Rose Goldblatt. Le manuscrit de cette sonate lui fut soumis par Erwin Marcus lui-même quelque temps avant sa mort, survenue en 1956.



ROSE GOLDBLATT

Erwin Marcus est né à Vienne en 1902. Ses études universitaires terminées, en 1924, il devint répétiteur du Vienna Philharmonic Chorus, que dirigeait alors Bruno Walter. En 1938, il se rendit en Chine, où il dirigea le Grand Opéra et le International Choral Society de Shanghai.

On le retrouve à Montréal en 1949, où il a accompagné et dirigé une société chorale. En 1955, il fut nommé au Conservatoire McGill.

Une réalisation de Carl Little.

• Le "Journal" de Constant

Le *Journal intime* de Benjamin Constant est à l'affiche de *Lecture de chevet*, de lundi 2 à vendredi 6 décembre, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Le *Journal intime* de Henri-Benjamin Constant de Rebecque raconte la vie sentimentale de son auteur depuis l'année 1804 jusqu'à 1816. Mais ce journal est toutefois fragmentaire; certaines parties n'en seront peut-être jamais retrouvées, l'oeuvre ayant été recueillie fort incomplètement par les neveux de Constant, après sa mort.

L'intérêt de cet ouvrage est surtout d'ordre psychologique; il nous révèle la grande sensibilité de l'écrivain. Pour se construire et s'ordonner, sa nature trop riche ne connaissait pas la voie du sacrifice.

C'est surtout le coeur de Constant qui emplit ce *Journal* tout entier, ce coeur indécis, débordant, aussi vite refroidi qu'enflammé, ce coeur qui fut son inséparable bourreau.

Constant était faible de caractère. Il est vrai que les circonstances lui furent défavorables : échec de son premier mariage; refus de Mme de Staël de régulariser sa liaison avec lui, après la mort de son mari, pour conserver un nom qu'elle avait rendu célèbre; échec de sa fréquentation avec Mme de Récamier...

Et malgré tous ces échecs et ces refus, il s'attachait à tous ces êtres et ne pouvait souffrir la pensée de leur faire du mal. Faible, il revenait toujours se soumettre à ces jougs.

Ce *Journal* est l'écho fidèle des tourments d'un être hyper-sensible.

Réalisation : André Langevin.

• Francis Carco et la Butte

La nostalgie des grandes heures de l'histoire de la Butte Montmartre est à la base de la plupart des écrits de Francis Carco, l'apologiste des mauvais garçons et des filles de joie.

A l'aide d'extraits des oeuvres de l'auteur de *Jésus la Caille* et de *l'Homme traqué*, André Belleau évoquera à l'émission *Chacun sa vérité*, mardi 3 décembre, à 8 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada, la figure complexe de cet homme respectable qui se voudrait inconsciemment un apache.

Francis Carco reconstitue, dans ses poèmes et ses romans, le vrai visage des bas-fonds de Paris. Les grands peintres de l'art moderne : Picasso, Modigliani et autres, côtoyaient sur la Butte, au début du siècle, les filles, les escarpes, les souteneurs et les assassins. Carco, qui a vécu cette authentique vie de bohème, sait qu'elle n'est pas un poncif, mais une tragique vérité.

"Honnête homme, académicien, chevalier de la Légion d'honneur, il a l'instinct et le goût de la crapule, et il le sait... Il revient à Montmartre comme l'ivrogne à l'alcool, pour en ressentir, une fois encore, avec un mélange de plaisir et de crainte, la brûlure dans ses veines."

Cette dualité que beaucoup d'hommes portent en eux, Francis Carco l'éprouve plus que tout autre et son oeuvre en est imprégnée.

Le texte d'André Belleau sera dit par Monique Lepage, Jean Brousseau et François Rozet.

A *Chacun sa vérité*, mardi 10 décembre, un texte de Michel van Schendel aura trait à André Malraux, le célèbre auteur de *la Condition humaine*.

Réalisation : Jean-Guy Pilon.

• Un extrait de "Capriccio"

L'émission *les Artistes de renom*, qui reparaitra à l'horaire du réseau Français de Radio-Canada, dimanche 1er décembre, à 4 heures de l'après-midi, présentera le ténor canadien Raoul Jobin, à son premier programme de la saison 57-58.

Ce dernier qui, incidemment, a l'intention de résider de nouveau à Montréal, chantera *Au bord de l'eau*, *Nell* et



RAOUL JOBIN

Chanson du pêcheur de Fauré, *la Procession* de Franck, un extrait de *Capriccio* de Strauss, ainsi que *Hébé* et *la Caravane* de Chausson.

L'émission *les Artistes de renom* alternera, chaque semaine, avec *Tableaux d'opéra*.

Réalisation : Georges Dufresne.



"PETROUCHKA" à "L'Heure du Concert"

À l'occasion du 75^e anniversaire de naissance du compositeur russe contemporain, Igor Stravinsky

Le ballet *Petrouchka*, livret d'Igor Stravinsky et d'Alexandre Benois, a inspiré à Stravinsky l'une de ses plus brillantes partitions musicales et à Michel Fokine l'une de ses plus belles inventions chorégraphiques.

Ce chef-d'œuvre sera dansé à *L'Heure du Concert*, mardi 3 décembre, de 10 heures à 11 heures, à l'occasion du 75^e anniversaire de naissance de Stravinsky.

Celui qui devait s'imposer, vers les années 1910 (date de la composition de *l'Oiseau de feu*), comme l'un des grands innovateurs du XX^e siècle, fut tout d'abord élève et disciple de Rimsky-Korsakoff.

Une source d'inspiration

Le Coq d'or de Rimsky-Korsakoff se situe sans doute à la source de l'inspiration stravinskienne qui en accuse fortement l'influence dans son jeune *Scherzo fantastique* et dans *Feu d'artifice*, deux oeuvres écrites immédiatement après la création du *Coq d'or*.

"Il est fort douteux", a écrit Stravinsky, "que Rimsky-Korsakoff eût accepté *le Sacre* et même *Petrouchka*."

En effet, *Petrouchka* précède de peu la composition du *Sacre du printemps* (1913) qui devait révolutionner la musique de notre époque. Lorsqu'il fut créé le 13 juin 1911, le ballet *Petrouchka* indiquait encore que son auteur s'était pendant plusieurs années associé à l'école de Saint-Petersbourg, mais l'on pouvait déjà prévoir, à maintes audaces rythmiques et harmoniques, que Stravinsky allait bientôt s'en détacher radicalement.

D'ailleurs, l'idée du *Sacre* le hantait depuis bien avant *l'Oiseau de feu*. Et c'est en notant une suite pour orchestre, où le piano tiendrait le rôle principal, que l'idée lui vint d'en faire un ballet dont le héros serait Petrouchka, c'est-à-dire petit Pierre, nom russe de Polichinelle.

Une furieuse vitalité

Il est indéniable que *Petrouchka* se situe à la frontière de deux conceptions artistiques opposées. C'est à partir de cette musique éblouissante, gaie, aux sonorités parfois rugueuses, aux rythmes scandés avec une furieuse vitalité, que Stravinsky cessa d'user avec orthodoxie des éléments mélodiques et harmoniques, à partir de ce moment qu'il initia la musique "moderne" à des formes nouvelles.

Tout comme Claude Debussy, quelques années auparavant, Stravinsky inventa un vocabulaire sonore. Dans la musique du tendre compositeur de *l'Après-midi d'un faune*, la flûte émet des sons inconnus; dans celle du violent Stravinsky, le basson se force à faire entendre une voix plus grotesque que jamais, la trompette, le trombone, le tuba, tout à coup, élèvent et imposent leurs cris intempestifs.

Réveil de l'orchestre

Jamais encore, dans l'histoire de la musique, un compositeur avait-il osé, comme dans les pages inaugurales de *Petrouchka*, mettre en musique le tumulte d'une foire, les bruits d'une foule déchaînée. Stravinsky réveille ici l'orchestre et l'incite à manifester des humeurs que la politesse et la discrétion

des époques classique et romantique avaient tenues secrètes.

L'action

L'action de *Petrouchka* se fixe au temps du carnaval, à Saint-Petersbourg, vers l'année 1830. Les personnages principaux sont: Petrouchka, une Ballerine et un Maure riche comme Crésus, tous trois marionnettes d'un théâtre forain.



Le pauvre Petrouchka

La première partie du ballet, *Fête de carnaval*, se déroule sur la place de l'Amirauté, à Saint-Petersbourg. Parmi la foule, l'on remarque un charlatan sur son estrade, un joueur d'orgue de Barbarie, puis le directeur du théâtre qui fait se lever, sur une scène minuscule, le rideau qui découvre les protagonistes de la pièce.

Chez Petrouchka, deuxième partie, nous révèle le désespoir du pauvre Po-

lichinelle qui aime en vain la Ballerine et qu'il épouvante par ses élans passionnés.

La troisième partie, intitulée *Chez le Maure*, met en scène le sauvage Maure et la frêle jeune fille. Tous deux dansent aux accents d'une mélodie d'une banalité stylisée.

Enfin, la dernière partie, *Soir du Carnaval*, nous replonge dans la foule bruyante, dans un monde remuant de nounous, de marchands, de tziganes, de paysans et de beaux seigneurs. Petrouchka émerge subitement du petit théâtre, poursuivi par le Maure qui le tue sous les yeux horrifiés de la Ballerine.

La mort de Petrouchka suscite une vive pitié, mais la joie revient lorsque paraît, au sommet de la baraque, l'esprit de Petrouchka. Nous nous souvenons, tout à coup, qu'il ne s'agit, à la fin, que d'une marionnette.

L'adaptation

Les éléments de la production originale du ballet, c'est-à-dire les décors de Benois et la chorégraphie de Fokine, sont à la base de la présentation du 3 décembre, à *L'Heure du Concert*.

L'adaptation sera de Joy MacPherson et Ludmilla Chiriaeff pour la chorégraphie; d'Alexis pour les décors et de Gilles-André Vaillancourt pour les costumes.

L'oeuvre sera montée avec la Compagnie des Grands Ballets Canadiens. Eric Hyrst dansera Petrouchka. Eva von Gency la Ballerine, Brydon Paige le Maure et John Stanzel le Charlatan. Otto-Werner Mueller dirigera l'orchestre.

Supervision de la production: Gabriel Charpentier. Une réalisation François Bernier.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal; CBV, à Québec; CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO		
Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300	Kc/s
CJEM Edmundston	570	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1380	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
*CBFG Gaspé	1420	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
CHGB Ste-Anne de la Pocatière	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Riv.-du-Loup	1400	Kc/s
CKBL Matane	1250	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRB V. St-Georges	1400	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val d'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CFBR Sudbury	550	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1200	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	710	Kc/s
soir	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5	Mc/s
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBOFT Ottawa	Canal 9	
CFCM-TV Québec	Canal 4	
CJBR-TV Rimouski	Canal 3	
CKRS-TV Jonquière	Canal 12	
CHLT-TV Sherbrooke	Canal 7	

L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur: Paul Roussel

Abonnement: \$2 par année (États-Unis: \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.15—CBJ—Réveil matin
- 7.30—Élévations matutinales
- 7.45—Radio-Journal
- 7.55—CBF—Chronique sportive
- CBV—Bonjour les sportifs
- CBJ—CBC News
- CBAF—Nouvelles
- 8.00—L'Opéra de quat'sous
- CBJ—Variétés
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.30—Tante Lucille
- 10.00—Les ondes enfantines
- 10.30—L'Heure des jeunes
- 11.00—Le coin des pères
- 11.30—Musique de ballet
- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique du Broadway
- 12.00—Midi à Québec
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
- CBJ—BBC News
- 1.15—Noir et Blanc

Le samedi, 30 novembre

- CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.30—Rythmes de Paris
- CBJ—Ce qui se passe
- 2.00—Metropolitan Opera "Aida" (Verdi), Dir. Fausto Cleva, Renata Tebaldi, Irene Dalis, Carlo Bergonzi, Robert Merrill et Giorgio Tozzi.
- 5.30—Pot-pourri
- CBAF—A l'heure du souper
- 5.45—CBAF—Le chapelet
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- CBJ—Intermède
- 6.15—La Langue bien pendue
- Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault et Jean-Paul Vinay.
- 6.30—Concerts du samedi
- Concert international, Concerto en sol majeur pour piano et orchestre, K. 455 (Mozart); Andor Foldes et Orch. de la radio Suisse-italienne, dir. Nino Sanzogno. — Symphonie no 1 en do majeur (Weber); Orch. Radio-Hesse, dir. Kurt Schröder.
- 7.30—Chroniques canadiennes
- CBAF—L'Actualité régionale
- 8.00—Neil Chotem et son orchestre
- 8.25—Radio-Journal
- 8.30—Variétés
- Dir. Gilbert Darisse, Gaétane Létourneau et les Collégiens Troubadours. "Y'a pas d'quoi" (Betti). — "Mon ami Paris" (Stern). — "Ni toi, ni moi" (Mick Michey). — "Au bois du rossignolet" (folklore). — "Viens au creux de mon paule" (Aznavour). — "Quand une jolie fille passe" (Lucchesi). — "Bambino" (Fanciulli). — "Feuilles d'automne" (Babault).
- 9.00—Radio-hockey
- Chicago-Canadiens.
- 10.30—Musique de danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—La Fin du Jour
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

- 10.00—Domino
- 11.00—Fon Fon
- Avec Claudine Vallerand et Jacqueline Bougie. Initiation à la musique de Mozart.
- 12.00—Coupe Grey en matinée
- 12.30—La Coupe Grey
- 4.00—Film
- 4.30—Concerts pour la jeunesse
- Georges Gourdet: l'étude de la forme musicale, Illustrations: Nicolas Khavinsky. — Kenneth Gilbert, clavier; Charles Reiner, piano; Calvin Sieb, violon, Gavotte pour clavier (Rameau). — Partita pour clavier: Prélude et Allemande (Bach). — "Les fastes de la grande et ancienne ménestrandise" (Cuperin). — Sonate en la bémol pour piano (K.P.E. Bach). — Sonate no 110 pour piano (Beethoven). — Sarabande de la Suite pour piano (Debussy). — Scherzo de la 1ère Sonate pour violon (Fauré).
- 5.30—Beau temps, mauvais temps
- Madame Pigeon s'inquiète de l'avenir de Madeleine, Fernande Larièvre, Lucile Gauthier, Hélène Bienvenu, Monique Champagne, Denise Provost, Michèle Juneau, René Caron, Marc Gélinas, Jean Fontaine.
- 6.00—La vie sportive
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Le roman de la science
- "Le procès de Galilée" ou une histoire populaire de l'astronomie, des Chaldéens aux savants du mont Palomar, Avec Fernand Séguin.
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- "Pas de week-end pour notre amour".
- 7.45—Quelles Nouvelles
- 8.00—Aventures
- Animateur: Wilfrid Lemoine. Narrateur: Gaétan Montreuil. Les grandes réserves du Kenya. Avec Albert Mahuzier.

- 8.30—Chacun son métier
- Animateur: Louis Morisset.
- 9.00—Soirée du hockey
- Chicago-Canadiens.
- 10.30—A la romance
- Hôtesse: Lucille Dumont, Narrateur: François Bertrand; texte: Eugène Cloutier, Georges Guétary, Dorothy Weldon, les Boulevardiers et orch. dir. Alan McIver. "Boléro". "Valse des regrets". "Andalousia". "Robin des Bois". "Mario". "Ma mie". "Souvenir de bal". "Embraceable You". "C'est si doux". "Our Love Affair".
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Long métrage
- "L'éternel féminin". Comédie réalisée par Dino Riszi avec Sophia Loren, Franco Valeri, Vittorio de Sica, Raf Vallone.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
- Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.
- 10.00—Grey Cup Parade
- 11.00—CBMT—Louisiana Story
- CBOT—Cowboy Corner
- 12.00—Grey Cup Matinee
- 12.30—Grey Cup
- 5.00—Monte-Cristo
- 5.30—Wild Bill Hickok
- "Wild Bill's Odyssey".
- 6.00—Double Talk
- 6.30—Mr. Fix-it
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Radisson
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Perry Como
- 9.00—Soirée du hockey
- CBMT—Chicago-Canadiens
- CBOT—Boston-Toronto
- 10.30—Cross Canada Hit Parade
- 11.00—CBC News
- 11.10—Juliette
- 11.30—Lutte
- 12.45—Perspectives internationales
- 12.59—Signal-Horaire
- CBJ—BBC News
- 1.15—La Revue des Hebdo
- Avec Gérard Brady.
- 1.30—L'enseignement à l'étranger
- La France: enseignement du second degré.
- 2.00—Le Choc des idées
- Le peuplier; méconnu à tort ou à raison. Invités: MM. Lévi Chouinard et Edgar Fortier.
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Concerts populaires de Toronto
- Dir. Victor Feldbrill. Beverly Bower, soprano. "Toccata" (Fresco-

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—Radio-Journal
- CBJ—Variétés musicales
- 8.05—Louanges
- "Jésus, ma joie" (Michel Rock); Chœur de Leipzig, dir. Günther Ramon.
- CBAF—Musique variée
- 8.30—Missa est
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Variétés musicales

Le dimanche, 1er décembre

- CBJ—CBC News et Intermède
- 9.30—L'heure du concerto
- Concerto en ré mineur pour violon et orch. (Sibelius); David Oistrakh et orch. Festival de Stockholm, dir. Sixten Ehrling. — Concerto en do mineur pour piano (Otar Gordelli); Alexander Iokheles et Orch. URSS, dir. Alexander Gauk.
- 10.30—Récital
- Rose Goldblatt, piano. "Andante" (Giuseppe Sarti). — "Siciliana" (Pampani). — "Andantino" (Rossi). — "Sonnetto del Petrarca" no 47 (Liszt). — Sonate (Erwin Marcus).
- 11.00—Fantaisies chromatiques
- Texte de Rosette Renshaw; narrateur: Gaétan Barrette. Thème: la toccata.

- 11.30—Musique de chambre
- Quatuor à cordes Parlow: Kathleen Parlow et Andrew Benac, violons, Stanley Solomon, alto, et Isaac Mammott, violoncelle. Quatuor (Oskar Morawetz).
- CBJ—Intermède musical
- CBAF—Musique de scène
- 11.45—CBJ—Pour que la moisson...
- CBAF—Hebdo des sports
- 12.00—Le monde parle au Canada
- 12.30—Jardins plantureux
- Jean-Paul Gariépy.

- 12.45—Perspectives internationales
- 12.59—Signal-Horaire
- CBJ—BBC News
- 1.15—La Revue des Hebdo
- Avec Gérard Brady.
- 1.30—L'enseignement à l'étranger
- La France: enseignement du second degré.
- 2.00—Le Choc des idées
- Le peuplier; méconnu à tort ou à raison. Invités: MM. Lévi Chouinard et Edgar Fortier.
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Concerts populaires de Toronto
- Dir. Victor Feldbrill. Beverly Bower, soprano. "Toccata" (Fresco-

haldi-Kindler). — "Mignon": ouverture (Thomas). — "Ah Deep-est Sorrow" (Mozart). — "Nages" et "Fêtes" (Debussy). — "Ah fors et lui", ext. de "La Traviata" (Verdi). — "Rapsodie roumaine" (Enesco).

4.00—Artistes de renom
Raoul Jobin, ténor, et Guy Bourassa, piano. "Au bord de l'eau", "Nell", "Chanson du pêcheur" (Fauré). — "La Procession" (Franck). — Un extrait de "Capriccio" (R. Strauss). — "Hébé" et "La Caravane" (Chausson).

4.30—Présence de l'Eglise
"L'attente du monde occidental".

5.00—Connaissance de la musique

La danse ouvre la voie au concerto et à la symphonie. Les maîtres pré-classiques: les fils de Bach et l'école de Mannheim au XVIII^e siècle. Texte: André Desautels.

CBAF—Le Quart d'heure catholique

5.15—CBAF—Le chapelet

5.30—Images du Canada
Aspects de la poésie canadienne-française.

6.00—Radio-Journal

6.05—CBJ—Intermède

6.10—CBF—CBV Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas
CBAF—Récital

6.30—Match intercités

7.00—Nouveautés dramatiques
"Chasseur de nouvelles" (Jacques Antoons).

7.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Symphonie no 36 "Linz" (Mozart).

8.00—Festival du dimanche
Commentaires: Maryvonne Kendergi. Festival de Strasbourg. "Cris du monde" (Honegger): Chœur de St-Guillaume et Orch. municipal de Strasbourg, dir. Fritz Muench.

9.30—Le Sel de la terre
Ignace de Loyola, La conversion à l'ordre.

10.00—Radio-Journal

10.15—Entretiens

10.30—Récital
Jean-Louis Rousseau, violon, Jacqueline Barnard-Morency, soprano, et Janine Lachance Munro, piano. Sonate no 41 en mi bémol, K. 481 (Mozart). — "An die Leier", "Sulejka", "An den Mond", "Auf dem Wasser zu Zingen" (Schubert).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.25—Nouvelles sportives

11.30—La Fin du jour
CBAF—La Météo et fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOT OTTAWA - Canal 9

10.00—Grand-Messe
Grand Séminaire de Montréal.

11.00—Film

11.30—Aux quatre coins du monde

12.00—Cinéparade
"A pied, à cheval et en voiture". Interviews: le réalisateur Maurice Delbez et les interprètes: Noël Noël, Noël Roquevert, Sophie Daumier, Denise Gray. Extraits du film; Interview avec Gilbert Natot sur le métier de monteur. — Extraits du film "Drôle de folie" (Funny Face) avec Audrey Hepburn et Fred Astaire.

12.30—Opinions

1.00—Les travaux et les jours
Animateur: Raymond Laplante. — Marie Gloutnez: l'emballage des cadeaux de Noël. — Auray Blain: décorations de Noël.

1.30—Le Téléjournal

1.35—L'Eglise vivante
Reportage sur les missions indiennes au Canada. Effort de fusion entre civilisation chrétienne et civilisation indigène. a) Congrès à Ottawa; b) Le pensionnat indien d'Amos; c) Entrevues.

2.00—Hockey
Dynamos de Moscou contre Canadiens Junior d'Ottawa.

4.30—Rencontre
Avec l'animateur Fernand Seguin.

5.00—Eaux vives
Animateur: le R. P. Emile Legault, C.S.C. "Actualité du Christ".

5.30—Radisson

En route vers les Trois-Rivières. Jacques Godin, René Caron, Guy Bélanger, Adolph Mueller, Eric Christmas, Norman Taviss.

6.00—Kim

6.30—L'Actualité

7.00—Prise de bec

7.30—La Clé des champs
Animateur: Gérard Delage.

8.00—Music-Hall
Avec Michelle Tissevre, Orch. dir. Henry Matthews. — Invités: Guy-laine Guy, Guy Lepage, André Loiseau, les six Guties, acrobates, Roger Ramadier, accordéoniste. — Sketch de Jean-Louis Laporte.

9.00—Faites vos jeux
Avec Jacques Normand.

9.30—Le Théâtre populaire
"Les hommes libres" (François Moreau).

Yves Masticotte, Marc Favreau, Alan Mills, Pierre Dufresne, Jacques Godin, André Dostel.

10.30—Point de mire
L'événement de la semaine avec René Lévesque.

11.00—Le Téléjournal

11.10—Le monde du sport

11.30—Album de famille
"Roland Doragès".

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

12.15—UN Review

12.30—Grey Cup Repeat

3.00—Citizens' Forum
"In the news".

3.30—Game Country

4.00—Twentieth Century
"Mach Busters".

4.30—Lassie
"Diane".

5.00—Fighting Words

5.30—Perspective
"The Two Kingstons".

6.00—Burns and Allen

6.30—Father Knows Best
"Baby in the House".

7.00—December Bride

7.30—CBC News Magazine

8.00—Ed Sullivan

9.00—The World's Stage
"Vicksburg 5.35 p.m.". — **9.30—Showtime**

10.00—Close-up

10.30—Explorations
Yesterday's Footlights: The Canadian Mirror.

11.00—CBC News

11.10—This Week

11.35—CBMT—Long métrage
"The Awful Truth".
CBOT—I Spy

RADIO

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Les Grands Boulevards

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Les Grands Boulevards

7.15—CBJ—Réveil matin

7.30—Elévations matutinales

7.45—Radio-Journal

7.55—CBF Chronique sportive

8.00—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Variétés

8.30—Coquelicot

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Ici Philippe Robert

9.10—CBJ—Intermède

9.30—Au dictionnaire insolite
Animateur: Jacques Languirand.

10.00—Fémina
"Les secrets du cordon bleu" avec Jehane Benoit.

10.15—Psychologie de la vie quotidienne

Mia Riddez et Théo Chentrier.

10.30—Chez Miville

10.45—Je vous ai tant aimé

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs, CBAF—Jeunesse dorée

12.45—CBAF—Héraut des ondes

12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-Journal
CBAF—Héraut des ondes

1.10—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News

1.15—Face à la vie

1.30—Pages de vie
Narratrice: Gisèle Schmidt.

1.45—Rythmes et mélodies

2.00—Les visages de l'amour

2.15—Ritournelles

2.30—D'un jour à l'autre

3.00—Voulez-vous jouer avec nous?

3.57—Radio-Journal

4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Mathis der Maler" (Hindemith): Orch. Phil. de Berlin, dir. du compositeur. Concerto pour violon et piano (Krenek): Anahid et Maro Ajemian et Orch. MGM, dir. Izler Solomon. — "Don Juan" (R. Strauss): Orch. Phil. de Vienne, dir. Clemens Krauss.

4.30—CBAF—Le réveil rural

4.45—CBAF—En vedette

5.00—Auto-suggestion
CBJ—Rendez-vous

Le lundi, 2 décembre

CBAF—Radio-Journal

5.15—CBAF—Le chapelet

5.30—Pinocchio

5.45—Sur nos ondes

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
CBAF—Bon anniversaire

6.15—Dans la coulisse
(le lundi seulement).

6.30—En dinant

6.45—Un homme et son péché

7.00—Le Chant des hommes

7.30—Psychologie de la vie quotidienne
Mia Riddez et Théo Chentrier.

7.45—Les virtuoses

8.00—Rencontre

8.30—La vie ouvrière
Animateur: Jean-Paul Lefebvre; commentateur: Philippe Vaillancourt.

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Boyd Neel, Ray Dudley, pianiste. Ouverture "Euryanthe" (Weber). — Concerto no 1 en ré mineur (Brahms).

10.00—Radio-Journal
Revue de l'Actualité
Commentaire

10.30—Lecture de chevet
"Journal intime". (Benjamin Constant).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.25—Nouvelles sportives

11.30—La fin du jour

CBAF—Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOT OTTAWA - Canal 9

3.30—Musique

4.30—Bobino

5.00—La Boîte à surprises
Pierre Thériault, Louis de Santis, Jean-Louis Millette, Kim Yaroshewskaya; arrangements musicaux: Herbert Ruff.

5.30—Pépinot
(voir article page 7)

6.00—Le Tour de la France

6.25—Nouvelles sportives
CBOT—Bulletin

6.30—Ce soir

6.45—Carrefour

7.00—Les Affaires de l'Etat
Parti CCF.

7.15—Le Téléjournal

7.30—Cinéfeuilleton
"Pas de week-end pour notre amour".

7.45—Rolande et Robert
Rolande Désormeaux, Robert L'Herbier et Jacques Des Baillets. "Sérénade près de Mexico", "Canastot" et "Samba".

8.00—Les belles histoires des pays d'en haut

8.30—La rigolade

9.00—Porte ouverte
Colette Bonheur, Richard Garneau, Roland Gosselin et les danseurs Irène Apiné et Jury Gotshalks et orch. dir. Lionel Renaud.

9.30—Savez-vous voyager?
Avec Gil Laroche.

10.00—Le Théâtre Colgate

10.30—Reportage
L'Institut de microbiologie de l'Université de Montréal. Scénario et commentaires: Jacques Languirand.

11.00—Le Téléjournal

11.10—Nouvelles sportives

11.15—Télépolicier
"Son dernier verdict". Réalisation: Mario Bonnard. Avec Charles Vanel, Jacques Sernas, Antonella Lualdi et Eleonora Rossi-Drago.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.30—CBMT—Kiddies' Corner

4.00—Open House

4.30—Howdy Doody

5.00—Chez nous
Hélène Baillargeon et Alan Mills.

5.30—Champion

6.00—Sir Lancelot
CBOT—I Search for Adventure

6.15—CBOT—Two Grand

6.30—Playhouse Fifteen
CBOT—Life with Elizabeth

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Provincial Affairs
Parti S.D.

7.45—CBMT—Patti Page
CBOT—Playhouse

8.00—The Millionnaire

8.30—On Camera
"Wrong Number" (Tom Espie).

9.00—I Love Lucy

9.30—Tugboat Annie
"Annie's Treasure Hunt".

10.00—Studio One

11.00—CBC TV News

11.15—CBMT—Movie Museum
CBOT—Long métrage

11.30—Tapp Room

RADIO

- 9.05—Le Courrier de Radio-Parents
- 10.00—Fémina
Odile Panet-Raymond interviewera M. François Castex : "les vitrines de Paris".
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 12.30—Le Réveil rural
Camille Guertin et ses chansons.
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Sonate no 2 pour violon et piano "Poème mystique" (Bloch) : Rafael Druan et John Simms. — Quatuor no 1 en la bémol (Dvorak) : le Quatuor Janacek.
- 8.00—Chacun sa vérité
"Francis Carco", Texte d'André Belleau. Avec Monique Lepage, Jean Brousseau, François Rozet.
- 8.30—Concerts symphoniques
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Walter Suskind. Yehudi Menuhin, violon. Ouverture "Egmont" (Beethoven). — Concerto en ré majeur pour violon (Beethoven).
- 9.30—La Revue des arts et des lettres

Le mardi, 3 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal intime" (Benjamin Constant).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.30—La Fin du jour
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
Hubert Loiselle, Paule Bayard et Thérèse Cadorette. Arrangements musicaux : Herbert Ruff.
- 5.30—Pinocchio
Gaétane Laniel, Antoinette Giroux, Jean-Claude Deret, Robert Gadouas, Georges Groulx, Lise Lasalle, Victor Désy. La chasse aux papillons.
- 6.00—Le Club des autographes
Animateur : Pierre Paquette.
Invité : Paul Péri.
- 6.25—Nouvelles sportives
CBOFT—Bulletin
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Pas de week-end pour notre amour".
- 7.45—Par le trou de la serrure
Chez Janette Bertrand et Jean Lajeunesse en compagnie de Nicole Germain.
- 8.00—Rendez-vous des sports
- 8.30—Quatuor
"La maison du bord de l'eau" (Paul Alain). 3e épisode.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 2.00—Musique
- 3.00—Long métrage
"Route impériale", Comédie d'aventures de Marcel L'Herbier. Avec Pierre-Richard Wilm, Kate de Nagy, Jacques Catelain, Pierre Renoir.

- 9.00—C'est la vie
Animateur : Alban Fiamand; narrateur : Roland Chenail.
Invité : le docteur Jean Nadeau : les dentiers.
- 9.30—Au p'tit café
Avec Dominique Michel, Pierre Thériault et Normand Hudon.
Invités : Monique Van Vooren et Harold Haig.
- 10.00—L'Heure du concert
"Petrouchka" (Stravinsky-Benois). La Compagnie des Grands Ballets Canadiens : Eric Hyst, Eva von Gencsy, Brydon Paige, John Stanzel et orch. dir. Otto-Werner Mueller.
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier
"Son dernier verdict".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOFT OTTAWA - Canal 4
- 3.25—Today on CBMT
- 3.30—CBMT—Kiddies Corner
- 3.45—CBOT—This 'n' That
- 4.00—Open House
- 4.30—Howdy Doody
- 5.00—The Earth and its People

- 5.30—The Bengal Lancers
- 6.00—CBMT—Rocky Jones
CBOT—Life with Father
- 6.30—CBMT—World Through Stamps
CBOT—Sportscap
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Life with Elizabeth
CBOT—Topper
- 7.45—CBMT—Sportopics
- 8.00—Front Page Challenge
- 8.30—Dragnet
"Big Father".
- 9.00—Television Theatre
"The Grab Show" (Fred Edge).
- 10.00—CBMT—Highway Patrol
CBOT—Ray Milland
- 10.30—CBMT—Gunsmoke
CBOT—Alfred Hitchcock
- 11.00—CBC—TV News
- 11.15—CBMT—26 Men
CBOT—Royal Playhouse
- 11.45—CBMT—Damon Runyon

RADIO

- 8.00—CBJ—Midweek meditation
- 8.15—CBJ—Variétés
- 10.00—Fémina
"Pierre, qui roule n'amasse pas tremble", sketch de Bernard Le Tremble.
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 12.30—Le Réveil rural
Paul Boutet; interview avec un agriculteur de l'ouest canadien.
CBAF—Faire-part
- 4.00—La Messe des malades
- 4.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Orphée" (Clément): Françoise Ogéas, soprano, et orch. de chambre, dir. Armand Belai. — Airs d'opéras (Lully) : Catherine Rowe, soprano, et Albert Linville, basse.
- 6.30—La vie économique
Animateurs : Henry Mhun et Roland Parenteau.

Le mercredi, 4 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Si Sacha Guitry nous était conté...
Texte de Louis Pelland.
Narration : Sacha Tarride et Yvette Brind'Amour.
- 8.30—L'Epoque de Sacha Guitry
Texte de Jean Sarrazin.
- 9.30—Hors-Série
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal intime" (Benjamin Constant).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—La Fin du jour
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 3.30—Musique
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
Pierre Thériault, André Cailloux, Paul Buissonneau. Arrangements musicaux : Herbert Ruff. Le conte : "Mutin-Chouette".
- 5.30—Opération mystère
Narthon a décidé de faire sauter la planète Alpha. Marcel Cabay, Louise Marleau, Hervé Brousseau, Edgar Fruitier, Gérard Poirier, Georges Carrère, Paul Gauthier.
- 6.00—La vie qui bat
Texte : François Valère, Animateur : Guy Provost.
- 6.25—Nouvelles sportives
CBOFT—Bulletin
- 6.30—Ce soir
CBOFT—Hebdo-sport
- 6.45—Carrefour

- CBOFT—A-propos
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Pas de week-end pour notre amour".
- 7.45—Les Collégiens Troubadours
"Visite au Lac-des-Loups", "V'la le bon vent", "Au bois du rossignolet", "Ma cabane au Canada".
- 8.00—Le point d'interrogation
Yanina Gascon, Madeleine Sperling, Pierre Bournival, Robert La Palme.
- 8.30—La famille Plouffe
Téléroman de Roger Lemelin.
- 9.00—Pays et Merveilles
Avec André Laurendeau.
- 9.30—La pension Velder
Téléroman de Robert Choquette, Lucie de Vienne Blanc, Robert Gadouas, Françoise Faucher, Michel Noël, Fernande Larivière, Jacqueline Plouffe, Gaétan Labrèche, Juliette Béliveau, José Delaquerrière.
- 10.00—Lutte
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Télépolicier
"Son dernier verdict".

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOFT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Royal Winter Fair
- 4.00—Open House
- 4.30—Howdy Doody
- 5.00—Swing Your Partner
- 5.30—Rin Tin Tin
"Falling Light".
- 6.00—Robin Hood
CBOT—Sir Lancelot
- 6.30—Little Theatre
CBOT—The Living Word
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Disneyland
"Tomorrowland — Mars and Beyond".
- 8.30—Wyatt Earp
"King of the Castle Trails".
- 9.00—Kraft TV Theatre
"Come to Me", Farley Granger, Julie Wilson, Margaret O'Brien.
- 10.00—Chevy Show
- 11.00—CBC News
- 11.15—CBMT—Oh Suzanna
CBOT—Theatre Royal
- 11.45—CBMT—Topper

RADIO

- 10.00—Fémina
"Odile et Marie-Paule", Chronique sur la mode.
- 10.15—Psychologie de la vie quotidienne
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Faire-part
- 3.57—Radio-Journal
- 4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Fantaziestücke" op. 12 (Schumann) : Sviatoslav Richter, piano. — Oeuvres de Satie; Aldo Ciccolini, piano.

Le jeudi, 5 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Carrefour du théâtre et de l'opéra
Texte de Jean Vallerand.
Shakespeare et ses monstres sacrés, "... Il est trop tard." (Shakespeare, "Othello" Acte V, Scène II).
- 9.00—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers.
Claire Gagnier et Denis Harbour. Extraits de "La Damnation de Faust" (Berlioz). — Adagio Religioso, du Concerto pour violon (Vieuxtemps). — "Paysages". "Si mes vers avaient des ailes" (Hahn). — "Marcheta" (Schertzing).
- 9.30—Petit concert
Dir. Sylvio Lacharité.
- 10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet
"Journal intime" (Benjamin Constant).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—La Fin du jour
CBAF—La météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9
- 2.00—Musique
- 3.00—Long métrage
"Le silence de la mer", Drame patriotique de Jean-Pierre Melville; avec Howard Vernon et Nicole Stéphane.
- 4.30—Bobino
- 5.00—La Boîte à surprises
Pierre Thériault, Jacques Létourneau, Roger Garand, Lise Roy. Arrangements musicaux : Herbert Ruff.
- 5.30—La rivière perdue
- 6.00—En forme
Animateurs : Marcel Baulu et Gilles Houde.
Hygiène, sculpture sur bois, lutte

- et danse. Avec Ray Ricci, Simone Voyer, Bernard Gadenais, Guy Pépin.
- 6.25—Nouvelles sportives
CBOFT—Bulletin
- 6.30—Ce soir
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
"Pas de week-end pour notre amour".
- 7.45—Toi et moi
Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.
- 8.00—Cap-aux-sorciers
Gilles Pelletier, Hélène Baillargeon, Hélène Loiselle, Monique Miller, Monique Joly, Françoise Graton, Pierre Dufresne, Marcel Giguère, Jean Fontaine et Alan Mills, Yolande Roy, Aimé Major, Jean Gascon.
- 8.30—Au Chenal du Moine
Téléroman de Germaine Guèvremont.

Le thème de la liberté

Dimanche 1er décembre, à 9 h. 30 du soir, le Théâtre Populaire présente un drame de François Moreau intitulé *les Hommes libres*.

La liberté est un thème cher à François Moreau. Il l'a déjà exploité avec succès dans une autre pièce présentée l'an dernier à *Nouveautés Dramatiques*, au réseau Français de Radio-Canada, sous le titre : *le Paradis perdu*.

Cette fois, le jeune auteur illustre de façon saisissante les angoisses de deux hommes qui ont vécu sous un régime de terreur et qui aspirent de toutes leurs forces à la liberté.

Les téléspectateurs vivront avec les deux héros de ce drame des moments de "suspense" palpitant. Ils partageront tour à tour leurs espoirs et leurs désespoirs, leur révolte et leur résignation, tout ce qui fait le tragique de la situation dans laquelle ils se débattent.

Les Hommes libres mettent en vedette Yves Massicotte et Marc Favreau dans les rôles des deux évadés. La distribution comprend également Alan Mills (l'officier); Pierre Dufresne (Vladimir); Jacques Godin (Igor) et André Dostel (le capitaine).

C'est une réalisation Claude Désorcy. Décors : Pierre Delanoe; costumes : Claudette Picard.



"Monsieur Beaucaire"

JEAN-PAUL JEANNOTTE et CLAIRE GAGNIER seront les artistes invités à Divertissement, vendredi 6 décembre, à 10 heures du soir. Le ténor Jean-Paul Jeannotte, considéré comme l'un de nos meilleurs interprètes des mélodistes français, excelle aussi dans le domaine de l'opéra. Quant à Claire Gagnier, sa voix et son talent lui ont depuis longtemps gagné l'appréciation et l'estime du public, qui aime toujours l'entendre. Nous voyons ici les deux chanteurs dans des scènes de l'opéra Prima Donna. Le 6 décembre, les téléspectateurs retrouveront Claire Gagnier et Jean-Paul Jeannotte dans des costumes de la même époque, alors que chacun d'eux interprétera un extrait de *Monsieur Beaucaire*, opérette de Messager. C'est Jean Deslauriers qui dirigera l'orchestre lors de cette émission réalisée par Guy Parent.

Pépinot voyage en Italie

Pépinot, cette marionnette aux cent visages, que les jeunes téléspectateurs aiment à rencontrer tous les lundis, à 5 h. 30 de l'après-midi, s'est promené à travers tous les pays du monde, y vivant les aventures les plus amusantes.

A compter de lundi 2 décembre, c'est en Italie qu'on retrouvera *Pépinot*. Sous le nom de Pepino Da Vinci, notre gentille marionnette s'installera à Venise pour y faire de la peinture.

Pepino Da Vinci vendra ses toiles au marchand de tableaux Potironi. Le décor enchanteur de la Cité des Doges suggère inévitablement l'amour.

On ne sera donc pas surpris que la belle Cappucine, fille du signor Potironi, s'éprenne éperdument du grand artiste Pepino Da Vinci.

Panpan ne sera pas oublié au milieu des chefs-d'oeuvre et des gondoles. Le neveu de Potironi fera probablement des siennes cette fois encore.

Il est probable que les enfants, après avoir suivi *Pépinot* dans ses pérégrinations à travers la Russie, l'Égypte, l'Espagne et plusieurs autres contrées lointaines, seront curieux de savoir comment il s'acclimatera à l'Italie. *Pépinot* est réalisé par Pierre DesRoches. Texte : Réginald Boisvert.

Ovila Légaré, Georges Toupin, Yves Létourneau, Jean-Claude Robillard, Sylvaine Picard, Lucie Poitras, Georges Bouvier, Lucille Cousineau, Marjolaine Hébert, Robert Rivard, Béatrice Picard, Monique Lepage.
9.00—Rendez-vous avec Michelle
Hôtesse : Michelle Tissevre.
9.30—La couronne d'or
Dir. Maurice Meerte.
10.00—Histoires d'amour
"Il suffit d'une fois". Edwige Fuillière, Fernand Gravey, Henri Gossol (4e épisode).

10.30—Les idées en marche
"Le crédit du consommateur coûte-t-il trop cher?"
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicié
"Son dernier verdict".
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
2.15—CBOT—Long métrage

3.30—CBMT—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Maggie Muggins
5.15—Children's Intl. Newsreel
5.30—The Lone Ranger
"A Drink of Water".
6.00—CBMT—Stories of Yesterday's World

CBOT—Gunsmoke
6.15—CBMT—Here and There
6.30—CBOT—Patti Page
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Father
CBOT—Penthouse
Rendez-vous

8.00—Meet McGraw
"Key of the City".
8.30—Climax
9.30—Musicmakers '58
10.00—CBC Folio
"The Peace and Plenty".
11.00—CBC News
11.15—CBMT—Studio M
CBOT—Tapp Room
11.45—CBMT—I married Joan

RADIO

10.00—Fémina
"Les secrets du Gordon Bleu" avec Jehane Benoit.
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Le Héraut des ondes
12.59—Signal-horaire
3.57—Radio-Journal
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Suite lyrique (Lars Eric Larsson) : Orch. Radio-Stockholm, dir. Stig Westerberg. — "Cimetière au bord de la mer" (Farlein Valen) : Orch. Phil. d'Oslo, dir. Olvin Fieldsted. — Symphonie no 4 (Dag Wirén) : Orch. Radio-Stockholm, dir. Sixten Ehrling.
7.45—Les Affaires de l'État
Parti CCF.
8.00—Chansons canadiennes
Estelle Caron, Gérard Paradis, Collette Bonheur, Yolande Guérard, Suzette Pratt et orch. dir. Otto-Werner Mueller.
8.30—Famille qui es-tu ?
9.00—Les idées en marche
"Le crédit du consommateur coûte-t-il trop cher?"

Le vendredi, 6 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—Petit Ensemble vocal
10.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Commentaires
10.30—Lecture de chevet
"Journal intime" (Benjamin Constant).
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.25—Nouvelles sportives
11.30—La Fin du Jour
CBAF—Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
CBOFT OTTAWA - Canal 9
3.30—Musique
4.30—Bobino

5.00—La Boîte à surprises
Michel rend visite à Monsieur Surprise et montre de nouveaux trucs de magie; des invités spéciaux viennent montrer leurs prouesses.
5.30—Le trèfle à 4 feuilles
6.00—Sur place
André Hébert, accompagné de Nicole et Maurice, Visite à la fabrique de bâtons de hockey de St-Jean.
6.25—Nouvelles sportives
CBOFT—Bulletin
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
"Pas de week-end pour notre amour". Comédie musicale de Pierre Montazel. Avec Luis Mariano, Maria Mauban, Denise Grey, Jules Berry.
7.45—Pour elle
8.00—Chansons canadiennes
Estelle Caron, Gérard Paradis, Collette Bonheur, Yolande Guérard, Suzette Pratte, Pierre Thériault et orch. dir. Otto-Werner Mueller.
8.30—Quiz-Variétés
Animateur : Roland Bélanger.
9.00—Panoramique
"Les Brûlés" ou l'histoire héroïque de la colonisation de l'Abitibi.

En vedette : Aimé Major, Jean Lajeunesse, Félix Leclerc, J. Léo Gagnon, Roland Bédard.
9.30—Théâtre des étoiles
10.00—Divertissement
Dir. Jean Deslauriers, Jean-Paul Jeannotte et Claire Gagnier. Extraits de "Monsieur Beaucaire" (Messager). — "Midnight in Paris" (Conrad). — "Blue Star". — "Begin the Beguine" (Cole Porter). — "Chanson hindoue" (Rimsky-Korsakoff).
10.30—Affaires de famille
"Les étrennes"; sketch de Pauline Lamy, avec Louis-Philippe Hébert. Animateur : Gérard Pelletier. Invitée : Mme Claudine Vallerand.
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Reprise long métrage
"Les joyeux locataires". Avec Hilde Krahl, Gustav Frohlich, Gusti Huber.
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.25—Today on CBMT
3.30—CBMT—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody

5.00—Hidden Pages
5.30—Mighty Mouse
6.00—I Search for Adventure
CBOT—Grand Ole Opry
6.30—CBMT—Jungle
CBOT—Movie Museum
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Sport Guesses and Guests
CBOT—Oh Susanna
8.00—The Last of the Mohicans
"Reckoning".
8.30—The Plouffe Family
9.00—Big Record
9.30—Country Hoedown
10.00—Cavalcade of Sports
10.45—Jim Coleman
11.00—CBC News
11.15—CBMT—Alfred Hitchcock
11.22—CBMT—Alfred Hitchcock
11.45—Premiere
Performance
"The Late George Apley". Ronald Colman, Peggy Cummins.

"Cap-aux-Sorciers", le titre de noblesse de Guy Dufresne

Les fidèles de *Cap-aux-Sorciers*, le populaire téléroman de Guy Dufresne, se groupent très nombreux devant leur écran tous les mardis à 8 heures du soir.

Les personnages de cette passionnante intrigue vivent avec une telle intensité, un tel naturel qu'ils nous forcent d'entrer dans le jeu.

Les joies, les peines, les drames intimes de la famille du capitaine Aubert deviennent ceux des téléspectateurs qui parlent couramment des soucis de madame Eudore ou des chagrins d'amour de la Nichouette comme ils parleraient de ceux de leur mère ou de leur soeur.

Servi par une admirable troupe de comédiens, le roman de Guy Dufresne doit sans doute beaucoup aux talents réunis de Gilles Pelletier, Hélène Bailargeon, Monique Miller, Hélène Loisel, Monique Joly, Yolande Roy, Françoise Graton, Pierre Dufresne,

Georges Carrère, Aimé Major, Marcel Giguère, Jean Gascon, etc.

Mais les meilleurs interprètes ont besoin d'être guidés par un excellent réalisateur et un auteur dont le texte soit le plus théâtral possible.

De l'aveu même de Guy Dufresne, Paul Blouin, le réalisateur de *Cap-aux-Sorciers*, travaille avec un rare souci de perfection, une connaissance approfondie de son métier et un sens de l'équipe qui lui font honneur.

Guy Dufresne, pour sa part, ne se rend jamais sur le plateau. Il préfère regarder l'émission exactement comme le téléspectateur ordinaire. Après le programme, il rencontre le réalisateur et ils discutent ensemble des corrections ou modifications jugées nécessaires pour améliorer la qualité de la présentation.

Guy Dufresne exerce son métier de scripteur depuis douze ans déjà. Les radiophiles n'ont pas oublié les captivantes émissions de la série *Le Ciel par-dessus les toits*, dont il a écrit les textes pendant plus de huit ans.

Montréalais de naissance, l'auteur de *Cap-aux-Sorciers* se vit contraint, pour des raisons de santé, de faire un séjour prolongé dans le bois à sa sortie du collège Jean-de-Brébeuf.

Il se passionna pour cette vie de plein air et de soleil à tel point qu'il choisit d'habiter avec sa petite famille la jolie ville de Frelighsburg plutôt que la métropole.

Tout en écrivant ses textes, Guy Dufresne s'adonnait à la pomiculture. Dernièrement il dut à regret abandonner son verger pour se consacrer exclusivement à la rédaction de ses textes pour la télévision.

Guy Dufresne adore l'eau. Ses yeux brillent lorsqu'il parle du fleuve. Trois mois par année, il navigue. Au milieu des marins et de la population du Bas du Fleuve, il élabore les plans de sa prochaine saison.

Il connaît bien les gens de mer et les paysans. Il les aime beaucoup. C'est pourquoi il peut les décrire avec tant d'aisance et même parfois avec cette pointe d'ironie qui marque une vive affection. C'est cette affection qu'il fait partager avec tant de succès aux habitués de *Cap-aux-Sorciers*.



GUY DUFRESNE, l'auteur du très populaire téléroman *Cap-aux-Sorciers*, est ici accablé au bastingage d'une goélette qui a servi à l'élaboration du décor représentant le *St-Prime*. Le talentueux dramaturge aime beaucoup la vie de marin. Il navigue d'ailleurs trois mois par année et c'est au contact des gens de mer qu'il côtoie dans le Bas du Fleuve, qu'il se prépare à la rédaction des textes de *Cap-aux-Sorciers* que réalise Paul Blouin, le jeudi, à 8 heures du soir.

GUYLAINE GUY à "Music-Hall"

Une petite Canadienne qui est devenue en quelques années une vedette internationale du music-hall, Guylaine Guy, chantera à nouveau pour nous, à la télévision, dimanche 1er décembre, alors qu'elle sera invitée à l'émission *Music-Hall*, à 8 heures du soir.

Découverte par Charles Trenet il y a trois ans, Guylaine Guy poursuit en Europe une brillante carrière de discuse. Sa spontanéité, son sens du rythme, notamment dans l'interprétation des compositions de son "parrain" Trenet, ont vite conquis les Parisiens. Et dès 1955, Guylaine Guy, participant à un spectacle donné à l'Olympia de Paris avec Louis Armstrong, fut couronnée par ce dernier "princesse du rythme".

Tout en continuant à faire du music-hall, Guylaine Guy chante souvent à la radio et à la télévision française; et elle a tourné au début de 1957 son premier film, *Huit femmes en noir*, aux côtés de vedettes telles que Françoise Rosay et Ginette Leclerc.

Outre Guylaine Guy, les téléspectateurs auront le plaisir de voir et d'entendre, au cours du prochain *Music-Hall*, l'accordéoniste Roger Ramadier, les chanteurs Guy Lepage et André Loiseau.

Guy Lepage a choisi d'interpréter *Chanson bachique*, *Soul* et *la Vie qui bat*; André Loiseau chantera trois mélo-

dies de folklore: *Présentez-vous*, *bergère*, *Jamais les filles* et *Marie Picard*.

Le programme comprendra également un sketch de Jean-Louis Laporte, quelques numéros d'acrobatie avec The Six Guties et une danse afro-cubaine. Arleigh Peterson réglera la chorégraphie et Henry Matthews dirigera l'orchestre.

C'est encore Michelle Tisseyre qui agira comme hôtesse lors de cette émission que réalisera Jacques Blouin.



GUYLAINE GUY

Football et hockey

Le réseau français de télévision consacra trois émissions à un événement que les amateurs sportifs du pays attendent avec impatience, soit la joute annuelle de la Coupe Grey, emblème de la suprématie du football canadien.

On sait que cette joute aura lieu à Toronto, samedi 30 novembre, à 1 heure de l'après-midi. La télédiffusion de la rencontre sera précédée, à midi, d'une rétrospective de la fameuse parade de la Coupe Grey. Et le lendemain, à 11 h. 30 du soir, Radio-Canada présentera le film de la joute.

Les téléspectateurs auront aussi l'avantage d'assister, le 1er décembre, à un autre événement sportif qui suscite un immense intérêt. Il s'agit de la venue à Montréal des Dynamos de Moscou, champions du monde du hockey amateur. La joute qui opposera les Dynamos aux Canadiens d'Ottawa, au Forum, sera télédiffusée à compter de 3 heures de l'après-midi.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 30 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE 1957



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.